

НАЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ХОРОВЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ КИТАЙСКОГО КОМПОЗИТОРА ЦЗЮЙ СИСЯНЬ

(на примере песен «Любовь к Родине» и «Песня пастушка»)

Ли Цинь

*профессор Академии музыки при Наньчанханконском университете
(Китайская Народная Республика, провинция Цзянси, г. Наньчан)*

Цзюй Сисянь (1919–2008) – женщина-композитор, одна из наиболее известных и влиятельных китайских композиторов в последние десятилетия XX века. Особую область творчества Цзюй Сисянь представляют сочинения для хорового исполнения, и в этой области она достигла выдающихся успехов. Отличительными особенностями ее работ для хора являются строгость формы, плавность и изящество мелодических линий, простота и, одновременно, изысканность гармонического сопровождения.

Наиболее известными хоровыми произведениями, своего рода визитной карточкой Цзюй Сисянь стали песни «Песня молодежи», «Прилетевший лепесток», «Ребенку нужно мое молоко», «За мир», «Песня пастушка», «Любовь к Родине», «Новая война» и другие. Эти песни выделяются особым стилем композиционного письма, они чрезвычайно красивы, обладают удивительной «художественной заразительностью». Именно поэтому на протяжении ряда лет сочинения композитора постоянно остаются в репертуаре многих хоровых коллективов и по-прежнему любимы публикой.

В данной статье основное внимание уделено рассмотрению таких хоровых произведений Цзюй Сисянь как «Песня пастушка» и «Любовь к Родине», в которых национальные черты хоровой музыки композитора проявляются наиболее ярко.

«Песня пастушка» восходит своими корнями к песням монгольских кочевников-пастухов. Пастушьи песни имеют многовековую историю и занимают особое место среди монгольских народных песен, воплощая характерные черты монгольской народной песни.

Основная тема «Песни пастушка» – это подлинная народная песня, распространенная на востоке Монголии в районах Хулуныбэйар и Синмэн.



Оригинальная песня состоит всего из двух музыкальных фраз. В 1956 году Цзюй Сисянь преобразовала ее в развернутое многоголосное хоровое произведение для исполнения *a capella*. Композитор сохранила переливчатость и мягкость мелодии, присущие первоисточнику, при этом,

использовав композиционный прием усложнения гармонии при многочисленных повторах (произведение состоит из 66 маленьких эпизодов), посредством многослойных красок хорового звучания придала произведению особую эмоциональность и глубокий художественный смысл. «Исполнение «Песни пастушка» без аккомпанемента, красивое звучание чистых человеческих голосов призваны как подчеркнуть национальный колорит сочинения, так и олицетворять единение человека с природой» [3, с. 118].

Новый поэтический текст к «Песне пастушка» написал Хай Мо. В нем поэт живописно повествует о бескрайнем голубом небе над головой, медленно проплывающих белых облаках, о красоте безграничной степи с пасущимися стадами овец, ярко воплощая сердечную любовь к этой земле и людям, трудящимся на ней, а также восхваляя новую, счастливую жизнь.

«Любовь к Родине» – еще одно произведение Цзюй Сисянь для хорового исполнения, в основе которого лежит адаптированный композитором напев тибетского сяньцзы. Сяньцзы – тибетский музыкально-танцевальный жанр народности Чэнду, в котором в синтетическом единстве сочетаются музыка, пение и танец. Сяньцзы богат многочисленными напевами, его содержание может быть самым разнообразным. Песни и танцы сяньцзы исполняются под аккомпанемент музыкального инструмента, который также называется сяньцзы (трехструнный щипковый музыкальный инструмент с длинным грифом и круглым корпусом-резонатором, известен также как се, е, бае, тибетская скрипка хуцинь). Музыкальное сопровождение отличается легкостью, красотой, подчеркнуто танцевальным характером. Сяньцзы имеет несколько исполнительских «школ» со своими разными местными особенностями.

«Любовь к Родине» предназначена для хорового исполнения *a capella*, естественная красота которого близка звучанию многоголосных народных песен, выраженные в нем чувства просты, скромны и правдивы.

Песни «Любовь к Родине» и «Песня пастушка» имеют много общего: обе композиции носят лирический характер, в обеих описывается красота пейзажей родной земли. И в «Любви к Родине» рисуются снежные горы, бескрайняя степь, жилища кочевников и т.д., и также воплощается надежда на прекрасное будущее.

В процессе сочинения этих двух произведений Цзюй Сисянь развивала народные музыкальные темы. Мелодии сохранили изначальный стиль народной музыки, но при этом приобрели новое звучание и содержание. Музыкальные темы написаны ясно, прозрачно, однако в каждой из них прослеживается особый характер.

Так, в «Песне пастушка» применено вариационное развитие основной мелодии, оригинальная тема органически перемежается с фоническими эпизодами, демонстрирующими мягкость и нежность бесконечных звуковых переливов.

辽阔、开朗

Мотивная разработка отдельных фрагментов основной мелодии начинается в партии альты, ему вторит партия басовых голосов в малой октаве. Конечные звуки замирают и длительно выдерживаются на «пустых» унисонных звучаниях, «вызывая ощущение чего-то бескрайнего и безбрежного, прекрасно описывая тем самым необъятность и широту степи. Два низких голоса создают чистое звуковое пространство, которое становится своего рода «колыбелью» для основной темы у партии сопрано» [2, с. 19].

Сочинение «Любовь к Родине» вобрало в себя и развило особые интонации тибетской музыки сяньцзы, в особенности форму народного пятиголосья. Основная музыкальная тема, изложенная еще во вступительной части произведения, наделена мягкостью и красотой, четыре голоса одновременно поют одну длинную фразу. Звуковые обрамления-украшения мелодии воплощают уникальность тибетской народной музыки.

优美深情地

西藏吕都 张子
高守信 填词
程希贤 编曲

Одним из важнейших композиционных приемов при создании музыки является прием контраста, использование которого позволяет особенно ярко и сильно отразить эмоциональную составляющую музыкальном произведении. Цзюй Сисянь в обеих своих работах применила этот прием, что придало сочинениям живость, благозвучность и яркость.

Средняя часть «Песни пастушка» как раз представляет собой контрастный музыкальный эпизод. Несмотря на то, что тональность не изменилась, фактура, гармоническая структура и тембры стали мощнее и ярче. Если в

первой части ведущим голосом является сопрано, то в средней – главенствующим становится тенор. В дальнейшем партия сопрано соединяется с теноровой партией, создавая богатые и разнообразные звучания, позволяющие воплотить безграничность неба и степи.

В «Любви к Родине» основной контраст проявляется в противопоставлении голосов. В первой части произведения основная тема исполняется сопрано и тенорами. Альтовые и басовые голоса используются в повторяющихся переключках одного и того же мотива.



Во второй части происходит смена голосов, главные партии исполняют альты и басы, а «оттеночными», второстепенными голосами выступают сопрано и тенор. Контраст тембров женских и мужских голосов позволяет зримо воплотить картину священных снежных гор.



Хоровые произведения Цзюй Сисянь отличаются использованием китайской традиционной гармонии, что можно также отчетливо увидеть и в «Песне пастушка», и в «Любви к Родине». «В обоих сочинениях главным образом используется функциональная гармония традиционных китайских ладов, что особенно явственно проявляется в завершающих частях. Это позволяет композитору максимально избежать западных приемов сочинения музыки, подчеркнуть китайский национальный колорит» [1, с. 48].

В произведениях Цзюй Сисянь особое внимание отведено таким приемам, как развитие вспомогательных голосов и применение в них имитационных переключек, а также слияние вспомогательных голосов с основной мелодической линией. Эти приемы обеспечивают богатое, но чистое и прозрачное «сплетение» голосов. Композитор в полной мере выявляет

особенности всех тембров, развивая ярко выраженные национальные музыкальные интонации.

Цзюй Сисянь создавала свои многочисленные хоровые произведения на основе китайской народной музыки, заимствовала также опыт западного хорового искусства, как композиционного, так и певческого, исполнительского. Ее сочинения обогатили формы презентации китайской многоголосной хоровой музыки, получили широкое признание и распространение не только в Китае, но и на Западе.

1. Ван, Люхэ. Цзюй Сисянь и создание музыки / Люхэ Ван // Музыкальные исследования. – 1994. – № 8. – С. 116–119.

2. Фэн, Бо. Творческий путь и произведения Цзюй Сисянь / Бо Фэн // Отзывы об искусстве. – 2009. – № 3. – С. 18–21.

3. Чжэнь, Цзин. Хоровое искусство Цзюй Сисянь / Цзин Чжэнь // Народная музыка. – 2006. – № 4. – С. 46–48.

РЕПОЗИТОРИЙ БГУКИ